



请注意此使用说明书必须送至最终用户和维修责任者手中保管。  
This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.



### 辅助触头单元

### Auxiliary contact unit

Type

FSZ-AS2,

FSZ-AS3N

适用的交流接触器型号

Type of applicable magnetic contactor

CK3-105	CK3-125	CK3-150	CK3-180	CK3-600
CK3-220	CK3-300	CK3-400		CK3-800

Table 1

Type	A [mm]	B [mm]
CK3-105, 125, 150	0	10
CK3-180, 220	0	12
CK3-300, 400	0	10

### 安全注意事项

在安装、运行、保养和维修前必须熟读使用说明书，以保证正确使用。

使用说明书中对安全注意事项区分为“警告”、“注意”两个等级。

**警告**：不解除的话，有可能造成死亡或重伤的危险状态。

**注意**：不解除的话，有可能造成中等程度的残疾，轻伤以及发生物质损伤事故。

并且，即使在**注意**中记载的事项根据情况也有可能导致发生重大事故，所以记载内容都很重要，请必须遵守。

### 1. 解开包装

- 请确认产品型号、适用容量与要求的规格是否一致。
- 请检查是否有由于运输等原因而引起的零部件松动或破损现象。

### 2. 保管

请避免高温多湿、有腐蚀性气体及日光直射的场所，以原包装的状态进行保管。

#### 警告

- 请不要触摸和靠近通电中的产品，因有触电、灼伤的危险。
- 维修、检验请在切断电源后进行，因有触电的危险。

#### 注意

- 因为有引发灼伤、火灾的可能，所以请确保说明书上规定的安装空间。
- 因为有引发火灾的可能，所以请在接线时按额定电压、通电电流选用符合规范尺寸的电线，紧固螺钉按照使用说明书规定的力矩紧固。
- 请不要在切断电源后立即触摸产品，因为余热可能会导致灼伤。
- 产品废弃时需按产业废弃物处理。

### 3. 安装 (Fig. 1)

安装间隙请在 Table 1 尺寸以上。

### 4. 安装、拆卸

#### (1) 安装

- 请用小镊子把安装在交流接触器侧面的透明盖取下。(Fig. 2)
- 辅助触头单元的突起部②插入交流接触器的导向孔③，沿箭头方向滑动大约 15mm，把辅助触头单元嵌入交流接触器的槽④。(Fig. 3)
- 请把辅助触头单元压入到与本体的辅助触头单元相同的位置。(Fig. 4)

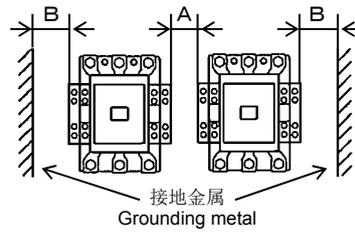


Fig.1

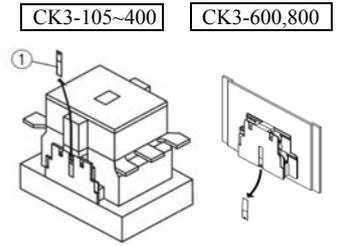


Fig.2

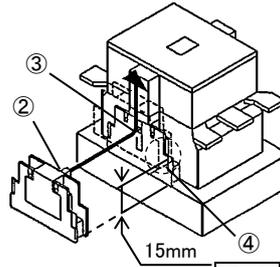


Fig.3

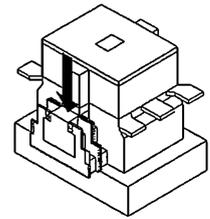


Fig.4

### Safety Precautions

To ensure proper use of the product, be sure to read this manual and the other attached documents carefully before starting installation, operation, maintenance and inspection. Within this instruction manual, safety precautions are ranked, in order of importance, as either "Warning" or "Caution".

**WARNING** Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or damage to the equipment.

Under certain conditions, improper operation may result in serious injury and/or damage even if it is labeled only as "Caution". Every item indicated by either "Warning" or "Caution" should be considered significant. Be sure to give particular care to those items.

#### WARNING

- Do not touch the product or approach it when power connected. Electric shock or burns may result.
- Turn off the power before starting maintenance or inspection. Failure to do so may result in electric shock.

#### CAUTION

- Install the product in space more than being provided by this manual. Failure to do so may result in fire or burns.
- For wiring, select wire size suitable for the applied voltage and current. Burns may result. Tighten wires with the tightening torque specified in the instruction manual. Failure to do so may result in fire or burns.
- Do not touch the product immediately after the power is turned off. As it may still be hot, burns may result.
- Treat the product as industrial waste when discarding.

### 1. Unpacking

- Check that the type and contact arrangement match the requested specifications.
- Make sure that no parts have been lost or damaged during shipping.

### 2. Storage

Store the unit in the packing box. Do not store the packing box in a location subject to high temperature, high humidity, corrosive gas, or direct sunlight.

### 3. Mounting Space (Fig. 1)

Mount the products at a distance of at least that shown in the Table 1.

### 4. Mounting and removal

#### (1) Mounting

- Remove the transparent cover ①, which is mounted on the side of contactor, with a pair of tweezers. (Fig. 2)
- Put the projection ② of auxiliary contact unit into the dent ③ of contactor. Slide the auxiliary contact unit into the dent about 15mm, and the auxiliary contact unit will be fit into the groove of contactor. (Fig. 3)
- Push the auxiliary contact unit to the same position as the auxiliary contact unit of the main part. (Fig. 4)

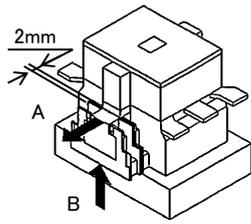


Fig.5

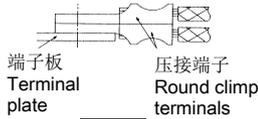


Fig.6



Fig.7

## (2) 拆卸

•把辅助触头单元按箭头 A 的方向拉出，空出 2mm 左右的间隙，再按箭头 B 的方向取下。(Fig. 5)

## 5. 接线

可以连接的电线尺寸及紧固力矩  
请参照 Table 2。

## 6. 维修、保养

- (1) 请确认螺钉没有松动。
- (2) 接点不能单独更换，应更换整个辅助单元。

Table 2

			FSZ-AS2 , FSZ-AS3N
直接连接 Direct Connection	单芯线 Solid		
	多股线 Stranded 【Note 1】	[mm <sup>2</sup> ]	1×(0.75 to 2.5) 2×(0.75 to 1.5) 2×(1.5 to 2.5)
	多股软线 (有压接端子) Flexible stranded with end sleeve 【Note 2】	AWG	1×(18 to 14) 2×(18 to 16) 2×(16 to 14)
	电线剥皮尺寸 Stripped length	[mm]	10
压接端子 连接	多股线、多股软线 Stranded, Flexible stranded	[mm <sup>2</sup> ]	0.75 to 2.5
Connection with crimp terminal	端子最大宽度 Max. Width 【Note 3】	[mm]	7.7
	端子螺钉尺寸 Terminal screw size		M3.5
紧固工具 Tool	【Note 4】		⊕2 ⊖
紧固力矩 Tightening torque	【Note 5】	[N·m]	0.8 to 1
<p>* 各端子分别能连接 2 个压接端子。(Fig. 6)</p> <p>* 不接线的端子螺钉，也应全部紧固后使用。</p> <p>【Note 1】 用 2 根单芯线进行接线的时候请使用相同尺寸的电线。</p> <p>【Note 2】 多股软线若无压接端子就不能使用。 使用多股软线时必须选用压接端子。 使用压接端子时电线的剥皮尺寸请按照压接端子厂家的指示。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 多股线 0.75~6mm<sup>2</sup>(18~10AWG)mm<sup>2</sup> 的场合：多股线单丝根数不大于 7</li> <li>• 多股软线：多于上述单丝根数多股线</li> </ul> <p>【Note 3】 使用端子最大宽度以下的压接端子，圆形压接端子的最大宽度请参照 Fig. 7。</p> <p>【Note 4】 ⊕2: 菲利普 H 型 2 号      ⊖ : I 型螺丝刀 I-1×5.5×L 式 B</p> <p>【Note 5】 接线后，对连接电线进行整理时，若发生折弯现象，请再次确认紧固力矩。</p> <p>* When connecting two round crimp terminals, set them as shown in Fig.6.</p> <p>* Tighten all terminal screws, even if not use.</p> <p>【Note 1】 When connecting two solid wires, use the same size wire.</p> <p>【Note 2】 Finely stranded wire without end sleeve is not applicable. Use finely stranded wire with end sleeve. Follow the ferrule manufacturer's instructions to determine the stripping length of the wire when using the ferrule.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stranded wire (0.75 to 6 [mm<sup>2</sup>]): Number of solids ≤ 7</li> <li>• Flexible stranded wire: Number of solids is more than the above-mentioned value.</li> </ul> <p>【Note 3】 Use round crimp terminal which width is the size specified at the maximum terminal width or less. ( Fig.7 )</p> <p>【Note 4】 ⊕2 : Philips PH2 φ6      ⊖ : Slotted-head screw I-1×5.5×L Type B</p> <p>【Note 5】 After alignment or bending back of connected wires, check the tightening torque again.</p>			

## (2) Removal

- While making about 2mm space between the auxiliary contact unit and the contactor by pulling the auxiliary contact unit in the direction of the A, remove the auxiliary contact unit in the direction of the B. (Fig. 5)

## 5. Connection

Connectable wire size and proper tightening torque  
See Table 2.

## 6. Maintenance and Inspection

- (1) Check that all screws are tight.
- (2) Contact cannot be replaced alone. They should be exchanged in the whole auxiliary contact block unit.

## 常熟开关制造有限公司（原常熟开关厂）

地址：中国江苏省常熟市建业路 8 号  
电话：0512-52842237 52846851  
URL <http://www.riyue.com.cn>

## CHANGSHU SWITCHGEAR MFG. CO., LTD (FORMER CHANGSHU SWITCHGEAR PLANT)

No.8 Jianye Road, Changshu Jiangsu P.R. China  
Phone : 0512-52842237 52846851  
URL <http://www.riyue.com.cn>